

Madame, Monsieur,

L'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) et le Centre Français de Berlin (CFB) ont l'honneur de vous inviter à la huitième rencontre

**« Promouvoir la diversité et la participation - Un réseau franco-allemand pour l'échange de bonnes pratiques au niveau local et régional »**

qui se déroulera du **17 au 20 octobre 2013 à Champigny-sur-Marne**, dans le Val-de-Marne. Le séminaire est financé par l'OFAJ avec le soutien de la Direction régionale de la jeunesse, des sports, et de la cohésion sociale de la Région Ile-de-France.

Ce réseau de professionnels du travail de jeunesse s'engage pour la promotion de la diversité et de la participation des jeunes dans la société. Il se positionne comme un interlocuteur social sur les thèmes structurels que sont les inégalités et les discriminations. Depuis sa création en 2006, il poursuit les objectifs suivants : réunir des acteurs du travail de jeunesse de France et d'Allemagne, échanger des expériences, amorcer des partenariats, dynamiser le dialogue avec les représentants politiques et scientifiques et initier des rencontres de jeunes.

Lors de ce séminaire, vous aurez notamment la possibilité de participer au débat **« Citoyenneté, valeurs, identité européenne & les pratiques de terrain : discussion ouverte sur vos expériences et les défis territoriaux »**. Mais puisque c'est la diversité de la société sous tous ses aspects que nous souhaitons promouvoir, c'est-à-dire la participation de tous à la vie de la cité et, dans cet objectif, la mise en place des aménagements nécessaires, nous vous proposerons également un atelier **« Handicap et diversité : inclusion des jeunes en situation de handicap en France et en Allemagne et participation aux échanges internationaux »**. Enfin, vous pourrez participer à l'atelier pratique **« Comment garantir la participation des jeunes et la qualité des échanges internationaux : préparation, animation linguistique, évaluation »** qui vous sera proposé par une professionnelle des échanges de jeunes. Cette année encore, place sera faite à l'élaboration de partenariats et de rencontres franco-allemandes autour de ces problématiques.

Cette rencontre sera l'occasion de découvrir l'histoire et le quotidien du quartier du Bois l'Abbé ainsi que son dynamisme associatif. Ensemble éligible à tous les programmes de soutien de la politique de la ville, le Bois l'Abbé est constitué de plus de 2 600 logements collectifs construits entre la fin des années 60 et le début des années 70. C'est un quartier à l'identité singulière : multiculturelle, jeune, mais aussi marquée par un fort taux de chômage et la paupérisation de ses habitants.

Le séminaire rassemblera 50 à 60 acteurs des régions Berlin/Brandebourg et de Paris/Île-de-France. Les langues de travail seront l'Allemand et le Français, une traduction de la manifestation sera assurée. Les personnes travaillant en Allemagne peuvent obtenir sur demande un certificat de *Bildungsurlaub*.

Vous trouverez des informations complémentaires dans le formulaire d'inscription et le programme définitif. Les organisateurs prendront en charge les frais de séjour ainsi que votre hébergement. Si vous venez d'Allemagne (Berlin et Brandebourg), les frais liés à votre déplacement vous seront remboursés par le CFB sur présentation des originaux des factures à hauteur maximale de 180 € (aller-retour).

La réunion se déroulant en dehors de Paris, les Parisiens et Franciliens auront également la possibilité d'être hébergés à Champigny (en chambres doubles). Si vous souhaitez être hébergé en chambre

individuelle (sous réserve de places suffisantes), la différence sera à vos frais. Nous vous rappelons que votre présence jusqu'à la fin du séminaire (dimanche 20 octobre à midi) est vivement souhaitée et vous prions de prendre cette condition en compte lors de l'achat de vos titres de transport.

Nous vous invitons à nous retourner le formulaire d'inscription dûment rempli **avant le 13 septembre 2013** à l'adresse suivante : [info@centre-francais.de](mailto:info@centre-francais.de).

Nous tenons à remercier le comité de pilotage du réseau « Diversité et Participation » pour le travail de préparation, notamment la Fondation Genshagen, la Mission Locale de Taverny, le Conseil National des Missions Locales et le partenaire local, la Mission Locale des Bords de Marne. Nous nous tenons à votre disposition pour tout renseignement complémentaire et espérons vivement vous accueillir à Champigny-sur-Marne en octobre.



Borris Diederichs  
Chargé de projets Intégration et égalité des chances  
Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ)



Florian Fangmann  
Directeur  
Centre Français de Berlin (CFB)

**Nous sommes à votre disposition pour toute question :**

Florian Fangmann / Elisa Meynier  
Centre Français de Berlin gGmbH  
Müllerstr. 74, D 13349 Berlin

[T] +49(0)30 459 793 99  
[F] +49(0)30 459 793 55

[info@centre-francais.de](mailto:info@centre-francais.de)  
[www.centre-francais.de](http://www.centre-francais.de)